

STUDY 6 **EL ESTUDIO 6****VOCABULARY 6.1 EL VOCABULARIO 6.1**

সাক্ষি*	saakṣi (~“ <i>shaak-ki</i> ”) *	witness ( <i>person</i> )	testigo
হ্যাঁ	hyaa^ (~“ <i>he<sub>ng</sub></i> ”)	yes	sí
না	naa	not, No	no
প্রশ্ন	prashna	question	pregunta
উত্তর	uttar	answer	respuesta
অল্প	alpa (~“ <i>ālpā</i> ”)	few	poco/pocos
অনেক	anek	many, much	mucho/muchos
পবিত্র	pabitra / pavitra	holy	sagrado/sagrada
কোরান	koraan	Koran, Quran	Corán
বুঝা, বোঝা	bujhaa, bojhaa	to understand	entender
বাইবেল	baaibel	Bible	Biblia

\* Sadhu : সাক্ষী saakṣii

**GRAMMAR 6.1 LA GRAMÁTICA 6.1**

Verb Construction: Present Tense: Singular

**Verbo Construcción: Tiempo Presente : Singular**

The verb endings get attached to the stem of ordinary verbs. The verb stems were explained in *Grammar 4.1*. Read this in conjunction with *Grammar 6.2*. See also *Grammar 1.2*.

Las terminaciones de los verbos se vinculan a la raíz de los verbos comunes. Los tallos de los verbos se explica en *La Gramática 4.1*. Leer esto en conjunto con *La Gramática 6.2*. Ver también *La Gramática 1.2*.

Please note the verb endings given below:-

Tenga en cuenta las terminaciones verbales dadas a continuación:-

**i, o \*\*, e, en.**

(\*\* See Grammar 6.2 for alternative spelling.)

(\*\* Véase Gramática 6.2 para ortografía alternativa ).

Person N°. N° persona	Who Quien	Verb Verbo	Who Quien	Verb Verbo
1st. singular 1er. singular	I yo	do hago	আমি aami	করি kari
2nd. singular 2ª. singular	you tú	do haces	তুমি tumi *	করো kara *
3rd. singular 3rd. singular	he, she él, ella	does hace	সে se	করে kare
	it eso	does hace	তা (তাহা) taa (taahaa)	করে kare
2nd. singular honorific 2ª. honorífico singular	<u>you</u> usted	do hace	আপনি aapani	করেন karen
3rd. singular honorific 3ª. honorífico singular	<u>he, she</u> él, ella	does hace	তিনি tini	করেন karen

(\* See Grammar 6.2 for alternative spelling.)

(\*Ver La Gramática 6.2 para ortografía alternativa).

**GRAMMAR 6.2 LA GRAMÁTICA 6.2**

The 2nd. Person verb ending may vary, for example:-

La terminación del verbo de la segunda persona pueden variar, por ejemplo:-

“-অ” “-a” “কর” “kara”

**EXERCISE 6.1 EL EJERCICIO 6.1**

Make sentences using one of each of the elements given: a person, a detail, and a verb. For example:-

Hacer oraciones usando uno de cada uno de los elementos dados: una persona, un detalle y un verbo. Por ejemplo:-

“তুমি কী করো?” “tumi kii karo?”

Person	Detail	Verb
Persona	Detalle	Verbo
আমি aami		করি kari
তুমি tumi	কাজ kaaj	করো karo *
সে se		করে kare
আপনি aapani	কী kii ?	করেন karen
তিনি tini		করেন karen

Sadhu: “তুমি কি কর?” “tumi ki kara?”

**ANSWERS TO EXERCISE 6.1**

**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.1**

1. আমি কাজ করি। aami kaaj kari.
2. তিনি কী করেন? tini kii karen?
3. সে কাজ করে। se kaaj kare.

**EXERCISE 6.2 EL EJERCICIO 6.3**

Translate into English :-

Traducir al español:-

১. আমি ভালো কাজ করি না।  
1. aami bhaalo kaaj kari naa.
২. আপনি কোথায় কাজ করেন?  
2. aapani kothaay kaaj karen?
৩. এ ছোট মেয়ে বাংলা কাজ করে।  
3. e chota meye baan<sup>o</sup>laa kaaj kare.
৪. তাঁর পবিত্র বাইবেল ভালো কাজ করে।  
4. taa<sup>r</sup> pabitra baaibel bhaalo kaaj kare.
৫. আপনি কি কাজ করেন?  
5. aapani ki kaaj karen?

৬. সে অনেক কাজ করে না।  
6. se anek kaaj kare naa.  
৭. আবার ভালো কাজ করুন!  
7. aabaar bhaalo kaaj karun!

ANSWERS TO EXERCISE 6.2

**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.2**

1. I do not do good work.  
1. No hago un buen trabajo.  
2. Where do you work?  
2. ¿Donde trabaja usted?  
3. This little girl does Bengali work.  
3. Esta niña hace el trabajo bengalí  
4. His holy Bible does good work.  
4. Su Biblia sagrada hace un buen trabajo  
5. Do you work?  
5. ¿Trabaja usted?  
6. He does not do much work.  
6. Él no hace mucho trabajo.  
7. Do good work again!  
7. ¡Haz un buen trabajo de nuevo!

GRAMMAR 6.3 **LA GRAMÁTICA 6.3**

TO...	READ	SPEAK	UNDERSTAND
INFINITIVO..	LEER	HABLAR	ENTENDER
TO...> INFINITIVO..>	পড়া paraa	বলা balaa	বুঝা (বোঝা) bujhaa (bojhaa)
STEM> EL TALLO>	পড় par`	বল bal`	বুঝ bujh`
আমি aami	পড়ি pari	বলি bali	বুঝি bujhi
তুমি	পড়ো	বলো	বুঝো

tumi	pa <u>ro</u>	balo	bujho
সে	পড়ে	বলে	বুঝে
se	pa <u>re</u>	bale	bujhe
আপনি	পড়েন	বলেন	বুঝেন
aapani	pa <u>ren</u>	balen	bujhen
তিনি	পড়েন	বলেন	বুঝেন
tini	pa <u>ren</u>	balen	bujhen

**EXERCISE 6.3 EL EJERCICIO 6.3**

Match one item from each column *once* correctly to make 5 logical sentences.

Coincide con un elemento de cada columna una vez correctamente para hacer 5 frases lógicas.

Person	Detail	Verb
Persona	Detalle	Verbo
আমি aami	বাংলা baan <sup>o</sup> laa	পড়েন paren
তুমি tumi	বাইবেল baaibel	আছে aacho
সে se	কোরান koraan	করি kari
তা taa	অনেক কাজ anek kaaj	আছে aache
(তাহা) (taahaa)	অসুস্থ মানুষ asustha maanus <sub>u</sub>	বলে bale
আপনি aapani	ভালো সংবাদ bhaalo san <sup>o</sup> baad	বুঝেন bujhen
তিনি tini		

**ANSWERS TO EXERCISE 6.3****LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.3**

- আমি অনেক কাজ করি। aami anek kaaj kari.
- তুমি অসুস্থ মানুষ [আছে]। tumi asustha maanus<sub>u</sub> [aacho].
- সে বাংলা বলে। se baan<sup>o</sup>laa bale.

4. তা ভালো সংবাদ আছে। taa bhaalo san<sup>o</sup>baad aache.
5. আপনি কোরান পড়েন। aapani koraan paren.
6. তিনি বাইবেল বুঝেন। tini baaibel bujhen.

**EXERCISE 6.4 EL EJERCICIO 6.4**

Translate into English:-

Traducir al español-

- ১ আপনার বন্ধু কি বাংলা বলেন?  
1. aapanaar bandhu ki baan<sup>o</sup>laa balen?
- ২ আমি ঐ সংবাদ বুঝি না!  
2. aami ee san<sup>o</sup>baad bujhi naa!
- ৩ বলুন, তাঁর (তাঁহার) নাম কী?  
3. balun, taa<sup>r</sup> (taa<sup>h</sup>haar) naam kii?
- ৪ ঐ যিহোবার সাক্ষি কি আপনার বন্ধু?  
4. ee yihobaar saak<sup>s</sup>i ki aapanaar bandhu?
- ৫ তার (তাহার) পিতা কোরান পড়েন।  
5. taar (taahaar) pitaa koraan paren.
- ৬ আপনি কি বাইবেল পড়েন?  
6. aapani ki baaibel paren?
- ৭ বাঙ্গালী স্ত্রীর বড় বই কোরান আছে।  
7. baan<sup>1</sup>gaalii striir bara bai koraan aache.
- ৮ তোমার প্রশ্নের উত্তর এখানে আছে।  
8. tomaar prashner uttar ekhaane aache.

**ANSWERS TO EXERCISE 6.4**

**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.4**

1. Does your friend speak Bengali?

1. ¿Su amigo habla bengalí?
2. I do not understand that message!
2. ¡No entiendo ese mensaje!
3. Say, what is his name?
3. Diga, ¿cuál es su nombre?
4. Is that Jehovah's Witness your friend?
4. Aquel Testigo de Jehová es tu amigo?
5. His father reads the Koran.
5. Su padre lee el Corán.
6. Do you read the Bible?
6. ¿Lee usted la Biblia?
7. The Bengali woman's big book is the Koran.
7. El gran libro de la mujer bengalí es el Corán.
8. The answer to [ / of] your question is here.
8. La respuesta a [/de] su pregunta esta aquí.

**EXERCISE 6.5 EL EJERCICIO 6.5**

Translate into Bengali:-

Traducir al bengalí:-

1. You understand the question, do you?
1. Usted entiende la pregunta, ¿verdad?
2. My Bengali book is here, is it?
2. Mi libro bengalí esta aquí, ¿verdad?
3. Are you there again?
3. ¿Estás ahí de nuevo?
4. The [Bible] question is here – and its answer?
4. La [Biblia] pregunta esta aquí – ¿y su respuesta?
5. I have much work. (My much work is.)
5. Tengo mucho trabajo. (Mi mucho trabajo es.)
6. I read the holy Bible, and God speaks.
6. Leí la Biblia, y Dios habla.
7. The message is little, and I read it.
7. El mensaje es corto, y yo lo leí.

8. He does good work.

8. Él hace buen trabajo.

ANSWERS TO EXERCISE 6.5

**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.5**

১. তুমি প্রশ্ন বুঝো, কি? tumi prashna bujho, ki?
২. আমার বাংলা বই এখানে আছে, কি? aamaar baan°laa bai ekhaane aache, ki?
৩. তুমি কি আবার ওখানে আছো? tumi ki aabaar okhaane aacha?
৪. বাইবেলের প্রশ্ন এখানে আছে, এবং তার উত্তর? baaibeler prashna ekhaane aache, eban° taar uttar?
৫. আমার অনেক কাজ আছে। aamaar anek kaaj aache.
৬. আমি পবিত্র বাইবেল পড়ি, এবং ঈশ্বর [কথা] বলেন। aami pabitra baaibel pari, eban° iishbar [kathaa] balen.
৭. সংবাদ ছোট, এবং আমি তা পড়ি। san°baad chota, eban° aami taa pari.
৮. তিনি ভালো কাজ করেন। tini bhaalo kaaj karen.

EXERCISE 6.6 EL EJERCICIO 6.6

Translate into English:-

Traducir al Español:-

১. দয়া করে খোদার নাম বলুন!
1. dayaa kare khodaar naam balun!
২. ঐ ছেলে কোরান বুঝে না।
2. ee chele koraan bujhe naa.
৩. আমি তোমার বাংলা বই পড়ি।
3. aami tomaar baan°laa bai pari.
৪. আমার সংবাদ আপনার প্রশ্নের উত্তর।
4. aamaar san°baad aapanaar prashner uttar.

ANSWERS TO EXERCISE 6.6

**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 6.6**

1. Please say God's name!  
**1. ¡Por favor, diga el nombre de Dios!**
2. That boy does not understand the Koran.  
**2. Ese chico no entiende el Corán.**
3. I read your Bengali book.  
**3. Leí su libro bengalí.**
4. My message is the answer to [ / of] your question.  
**4. Mi mensaje es la respuesta a [/de] tu pregunta.**